



ما هو الإعتداء الجنسي وأين  
تستطيع أن تحصل على المساعدة

What is Sexual Assault and where you can get help

# Acknowledgements

## شكر و تقدير

يشرح هذا الكتيب عن موضوع الاعتداء الجنسي باللغة العربية وهو نتيجة جهد وتعاون كل من ديانا ميلينكوفيتش من مركز التوعية والتثقيف ضد العنف (Education Centre Against Violence)

ويشرف المصري الموظفة الاجتماعية في مكتب الجامعة اللبنانية الثقافية في العالم فرع نيو ساوث ويلز، التي كتبت هذا الكتيب باللغة العربية.

كلمة شكر نتوجه بها لكل الزملاء / سناء جرجس من مركز الخدمات الصحية بمنطقة وسط سيدني، تيريز الخوري من دائرة الخدمات الاجتماعية في لاكمبا، ماريال صبري من مركز الخدمات الصحية بمنطقة بنكستاون.

شكرا ايضا لكل من ساهم في اعداد هذا الكتيب سواء كان ذلك بأفكاره أو دعمه أو جهده.

This booklet explains about the topic of sexual assault in the Arabic language and it is the result of the effort and cooperation of Dianna Milinkovic from the Education Centre Against Violence and Boshra Masri, the social worker at the Australian Lebanese Association of NSW, who wrote this booklet in Arabic.

We like to express our thanks to the following colleagues: Sana Gergis, from Central Sydney Area Health Services; Therese El Khoury, from the Department of Community Services at Lakemba; Marial Sabry, from the Bankstown Community Health Centre.

Thanks also to all those who have contributed ideas, support and assistance in making this booklet possible.

© Education Centre Against Violence  
ISBN: 1 876969 01 6

For further copies of booklets in Chinese, Turkish, Vietnamese, Korean, Punjabi/Hindi, Spanish, Italian, Arabic and Khmer contact: ECAV

Locked Bag 7118  
Parramatta BC 2150  
ph: 61 2 9840 3737

email: ecav@wsahs.gov.au

Educational Institutions are permitted to copy whole or part of this work and shall not be liable for the payment of fees to the author/publisher in respect of copyright.



# Contents

## محتويات هذا الكتيب

- ١ مقدمة .....
- ١ قصة من واقع الحياة .....
- ٢ ما هو الإعتداء الجنسي؟ .....
- ٣ تأثيرات ونتائج الاعتداء الجنسي .....
- ٤ ما هو الإعتداء الجنسي على الأطفال؟ .....
- ٤ أين يحدث الإعتداء الجنسي؟ .....
- ٥ مفاهيم خاطئة وحقائق حول الإعتداء الجنسي .....
- ٦ حقوق ضحايا الإعتداء الجنسي .....
- ٦ الخدمات المتوفرة .....
- ٧ ما هي الاستشارات والارشادات؟ .....
- ٧ كيف تستعمل خدمات الترجمة المتوفرة .....
- ٩ الخدمات المتوفرة لضحايا الإعتداء الجنسي في ولاية نيو ساوث ويلز ...
- ١١ مراكز الخدمات الدفري التي تقدم المساعدات .....

## مقدمة

### Introduction

يحمل هذا الكتيّب بين سطوره شرحًا ومعلومات مختصرة عن السلوك الجنسي المنحرف، وكذلك إداة التصرفات الجنسية من نوع العنف والإيذاء. ونعني بهذا ما يبتعد عن المألوف والمقبول في السلوك الجنسي للفرد وما يترتب عنه من تأثيرات نفسية واجتماعية على الضحية، وكيفية التغلب على هذه التأثيرات من خلال الخدمات المتوفرة للجالية العربية وغيرها من الجاليات في ولاية نيو ساوث ويلز.

## قصة من واقع الحياة

### Victim's Story

ليلى فتاة تبلغ التاسعة عشرة من عمرها تعيش مع عائلتها في جو تغمره السعادة. يعملون بجد ونشاط ولها شقيقتين يكبرها سناً وشقيقتين أصغر منها. ليلى فتاة مخطوبة وتخطط مع خطيبها للزواج قريباً. أنهت ليلى دراستها في مجال المحاسبة وبدأت تعمل في شركة أحد معارف عائلتها وكانت سعيدة جداً في عملها. لكن!! ما حدث لليلى شيء محزن ومهين من أصحاب هذه الشركة حيث قام ابن صاحب الشركة باغتصاب ليلى بالإكراه عندما اضطرت للعمل بعد فترة الدوام.

شعرت ليلى بالإشمئزاز والغضب ولم يعد باستطاعتها الأكل أو النوم ولا حتى العودة إلى العمل. طبعاً شعرت ليلى بالخوف الشديد من اطلاع عائلتها على ما حدث. هل سيصدقونها؟ ما يمكن أن يفعله أخواها إذا علما بما حصل لها؟ هل سيلومها خطيبها؟ هل هي حامل؟

أسئلة كثيرة مصحوبة بالقلق والخوف والشك والإشمئزاز. كل هذا سيطر على حياتها وأصبحت أيامها قاتمة جداً. تحدثت ليلى إلى إحدى صديقاتها فأرشدتها إلى مراكز خدمات ضحايا الإعتداء الجنسي. هناك طبعاً حصلت على المساعدة من قبل أطباء وخصائين شرحوا لها معلومات عن حقوقها القانونية وساعدوها في التغلب على قلقها وخوفها من حالة الإغتصاب التي مرت بها.



هذه القصة قد تحدث لاية امرأة ولكن للأسف معظمهن يأسرن أنفسهن ضمن القلق والخوف ولا يقصدن مراكز الخدمات المختصة بهذا الموضوع لأسباب عديدة منها:

- ◆ مفاهيم وتقاليد المجتمع العربي
- ◆ اللوم النفسي للضحية
- ◆ جلب العار للعائلة والخوف من عدم الزواج وغيرها من الأسباب.

هذا طبعًا مقلق ومخيف خاصة بالنسبة للجالية العربية لأن هذه المراكز تعمل على مساعدة النساء وضحايا الإعتداء الجنسي. **وخدماتها سرية تمامًا ومجانية، تعنى بشكل خاص بالحالات النفسية والعاطفية والطبية والقانونية للضحايا وتراعي أيضاً العادات والتقاليد المختلفة، ولهذا كتب هذا الكتيب في لغات عديدة.**

**ملاحظة: ان الأسماء التي ذكرت في القصة لا تمت لأي شخص بصلة.**

## ما هو الإعتداء الجنسي؟

What is sexual assault?

ان الإعتداء الجنسي جريمة تتمثل في ممارسة الجنس بالقوة والإكراه أي من دون موافقة الشخص أو الشريك الأخر. وقد تكون الضحية (إمرأة - رجل - شخص بالغ أو طفل) والتعريف القانوني لما ذكرناه يصنف هذا النوع من الممارسات **«اغتصاباً»** ويعتبر **جريمة يعاقب عليها القانون.**

هناك أنواع عديدة من الإعتداء الجنسي أو بالأصح الإنحراف الجنسي وهي بدرجات متفاوتة، تبدأ من الملامسات الجنسية، التعليقات الجنسية الجارحة، الإعتداء البذيء عن طريق الإكراه والإجبار بالقوة على المداعبات الجنسية وخاصة مع من هم دون السادسة عشرة من العمر، وممارسة الجنس بالإكراه ومن دون موافقة الشخص الأخر.

أما حالات الإعتداء الجنسي على المرأة قد تكون ممارسة الجنس بالإكراه أي بفعل القوة ومن دون موافقتها. وتصنف حالات الإعتداء الجنسي بالإغتصاب - محاولة الإغتصاب - ممارسة الجنس بواسطة التخويف والإبتزاز والتهديد بالسلاح. **أما فيما يتعلق بالعنف الجنسي** وهذه يحقق فيها الفرد وغالبًا من الذكور علاقته الجنسية بفعل القوة

والسلطة والتهديد بالموت. والجدير بالذكر أن بعض الدراسات التي أجريت مؤخرًا عن الجالية العربية في استراليا تشير أن هناك إحصائيات لا يستهان بها عن تعرّض المرأة للعنف والتحرش الجنسي والإغتصاب سواء داخل الأسرة أو من المقربين أو في العمل. لكن نظرًا لحساسية الموضوع والمحافظة على التقاليد ضمن العائلة العربية تبقى هذه الأمور طي الكتمان ويمنع التحدث عنها بشكل علني. وهذا طبعًا خطأ فادح بحق المرأة خاصة إذا تعرضت للتحرش الجنسي والإغتصاب خارج نطاق البيت الزوجي.

وعلى ضوء ما سبق شرحه نقول ان **الإعتداء الجنسي من جرائم العنف** وهو عمل مهين للضحية يقترفه غالبًا الرجل والمسؤولية الكاملة تقع دائماً على عاتق المعتدي أو المنحرف **وانه لتجربة مخيفة** تخلف ورائها صدمة نفسية يترتب عنها شعور مريب ومحزن.

## تأثيرات ونتائج الإعتداء الجنسي

### Effects of Sexual assault

- ◆ الشعور بالخوف والرعب والإرتباك
- ◆ الذمول وعدم الشعور بالامان واللوم الذاتي للضحية
- ◆ الحمول والتردد في التحدث عن الموضوع وهل من أحد سيصدق ما حدث
- ◆ القلق والإحراج /عدم الإستقرار النفسي / الخوف من المستقبل
- ◆ الشعور بالذنب والوحدة والغضب والإشمزاز
- ◆ الإحساس بالحنج والإحباط وعدم الثقة بالآخرين

**تجدر الإشارة** ان كل ضحية تتعامل مع هذه التجربة بشعور مختلف وخاصة إذا لم تتلقى الضحية العناية المطلوبة والتعامل الإيجابي عند إطلاع الآخرين على الأمر، لكن مع هذا فإن التأثيرات المريعة للضحية قد تتغير وبطريقة غير متوقعة مع مرور الوقت.



## ما هو الإعتداء الجنسي على الأطفال؟

### Sexual Assault of children

هذا النوع من الإعتداء أو الإنحراف يميل فيه الفرد إلى القيام بعلاقة جنسية أو بالأحرى الملاطفة أو المداعبة أو العبث الجنسي مع طفل/طفلة. ونفسر الانحراف أو الإعتداء من ناحية المشارك الأكبر في العلاقة حيث يقوم المعتدي بكسب حب وثقة الطفل/ الطفلة ومن ثم الضغط والتخويف بفعل سلطته على الطفل/الطفلة وتوريطه في هذا النوع من الانحراف. ونلفت الانتباه بأن من يمارسون هذا النوع من الانحراف يبدون بشكل طبيعي جدا في أعمالهم وعلاقاتهم الإجتماعية. ويكون المعتدي عادة شخص معروف جدا للطفل/الطفلة وتشير الإحصائيات بأن:

❖ ٨٥٪ في حالات الإعتداء على الأطفال هم من المقربين والأصدقاء

❖ ٩٧٪ هم من الذكور

❖ قد يكون المعتدي من أفراد العائلة: الأب - الأخ - العم - الخال او الجد

❖ من النادر ان يكون الجاني في هذه الحالات امرأة.

اما احصائيات الإعتداء الجنسي للبالغين تشير بأن:

❖ ٩٨٪ من المعتدين هم من الرجال

❖ ٥٠٪ من المعتدين تتراوح أعمارهم بين ال ١٨ و ٢٥ سنة.

❖ ٨٥٪ من الحالات يكون فيها الجاني معروف للضحية (دائرة الصحة في نيو ساوث ويلز

١٩٩٣/١٩٩٤) والجدير ذكره ان الإعتداء الجنسي قد يحدث في أي مجتمع أو حضارة أو طبقة

اجتماعية وفي أي عمر.

## أين يحدث الإعتداء الجنسي؟

### Where does Sexual Assault happen?

قد يحدث الإعتداء الجنسي في أي مكان لكن النسبة العالية منه تحدث في المساكن الخاصة أو البيوت. إن نسبة ضئيلة من حوادث الإغتصاب والإعتداء الجنسي قد تحدث في الشارع او في أي مكان عام، أما في الأماكن النائية أو المهجورة فهي بنسبة ٦.١٪.

# مفاهيم خاطئة وحقائق حول الإعتداء الجنسي

## Myths & Facts

**مفهوم خاطئ:** ان الفتيات الجميلات هن فقط الضحايا

**الحقيقة:** كل النساء بغض النظر عن العمر، الوضع الاجتماعي، المذهب الديني، المستوى الثقافي، أو العرق قد تتعرض لإعتداء أو تحرش جنسي.

**مفهوم خاطئ:** ان المرأة «تجلبه لنفسها» عن طريق لبسها أو تصرفاتها

**الحقيقة:** ان المعتدي يختار الضحية دون التمعن في لباس أو سلوك المرأة وهو المسؤول الوحيد عن فعلته.

**مفهوم خاطئ:** هذا لن يحدث لي أبدا

**الحقيقة:** قد يحدث لأية امرأة. وتظهر إحصائيات خدمات الإعتداء الجنسي لعامي ١٩٩٦ و ١٩٩٧ بان الضحايا نساء من خلفيات اثنية. (عن دائرة الصحة في نية سووث ويلز)

**مفهوم خاطئ:** ان المعتدي شخص غير طبيعي

**الحقيقة:** ان معظمهم بحالة طبيعية ولا يختلفون عن غيرهم أبدا

**مفهوم خاطئ:** ان المعتدي يقوم بهذا العمل عندما يفقد السيطرة على نفسه ولا يستطيع كبح رغباته الجنسية

**الحقيقة:** ان المعتدي يعلم تماما ما يفعله ويعتبر الإعتداء الجنسي فعل للسيطرة على الضحية بالقوة. لكن مهما يكن حاله فهذا لا يعطيه الحق أبدا في التعدي على أحد.





## حقوق ضحايا الإعتداء الجنسي

### Rights of Sexual Assault Victims

يجب أن نتذكر دائماً أن ضحايا الإعتداء الجنسي لا ذنب لهم والمسئولية تقع على عاتق المعتدي.

### ما هي حقوق ضحية الإعتداء الجنسي أو الإغتصاب؟

- ❖ تفهم الوضع النفسي للضحية / ان تشعر بالأمان وبأنها صادقة
- ❖ الإصغاء باهتمام شديد لها ومساعدتها وتقديم الدعم والإهتمام بسلامتها
- ❖ احترام شعورها وامورها الخاصة / التشجيع لقبول المساعدة والدعم
- ❖ ان يدافع عنها باحترام وتقدير
- ❖ الحصول على المعلومات ومعرفة الخدمات المتوفرة في هذا المجال
- ❖ حق الإختيار واتخاذ القرار المناسب لها بملء ارادتها

### الخدمات المتوفرة

#### Services & Resources

تساعد الخدمات المتوفرة ضحايا الإعتداء الجنسي من نساء وأطفال ورجال على مدى ٢٤ ساعة. هناك أيضاً خط هاتفي يقدم الاستشارات والإرشادات ليلاً نهاراً. تتواجد هذه الخدمات في المستشفيات ومراكز صحة المجتمع في ولاية نيو ساوث ويلز وتشمل:

- ❖ الاستشارات الفورية والإرشادات بعد حادثة الاعتداء مباشرة أو بعد مضي شهور وحتى سنين من وقوع الحادثة.
- ❖ معلومات حول المساعدة التي يقدمها البوليس عن الإعتداء الجنسي.
- ❖ الدعم والمساعدة وخاصة فيما يتعلق بسلامة المرأة أو الضحية.
- ❖ الفحوصات الطبية والمعالجة والمراجعات فيما يتعلق بالأمراض الجنسية المعدية.
- ❖ التحضير والمساعدة للذهاب الى المحكمة.
- ❖ معلومات حول التعويضات للضحايا.

## ما هي الاستشارات والارشادات؟

### Counselling

- ❖ ان الاستشارات والارشادات لضحايا الإعتداء الجنسي مهمة جداً لأنها تعطيهم الفرصة للتحدث عما يشعرون به وهي فرصة للحصول على الدعم المعنوي من الجهات المختصة.
- ❖ ان الاستشارات ليست أبداً للحكم على الضحية أو تقديم النصائح فقط. لكنها للدعم والمساعدة لما تحتاجه عند اتخاذ أي قرار خاص ومناسب في هذا الموضوع.
- ❖ ان الاستشارات والارشادات قد تكون لفترة زمنية قصيرة او طويلة حسب احتياجات الضحية.

**كل الخدمات التي ذكرت أعلاه مجانية وسرية تماماً**

## كيف تستعمل خدمات الترجمة المتوفرة

### How to use the Interpreting & Translating Services

- ١ اطلب الرقم ٥٠-١٤-١٣ 13-14-50 (بكلفة المكالة المحلية)
- ٢ عندما تسمع الإجابة، من فضلك قل «عربي» (Arabic)
- ٣ لا تقفل الخط: انتظر حتى يرد عليك مترجماً يتكلم اللغة العربية
- ٤ قل للمترجم «خدمات الإعتداء الجنسي» (Sexual Assault Services)
- ٥ بواسطة المترجم تحدث الى المختصين في مراكز الإعتداء الجنسي

**كن صبوراً وانتظر - لا تقفل الخط**

هذه الخدمة متوفرة على مدى ٢٤ ساعة ٧ أيام في الأسبوع وما تقوله يبقى سرياً تماماً

نذكر بان دائرة الصحة في ولاية نيو ساوث ويلز لديها مترجمين محترفين وقد خضعوا لتدريبات خاصة، وهم موجودون للمساعدة. واذا اردت زيارة احد مراكز الخدمات المذكورة في



آخر الكتيب يحق لك/لك ان تسأل عن مترجم/مترجمة محترف، فعن طريق المترجم/  
المترجمة باستطاعتك ان تشرح مشكلتك وكذلك فهم ما يقال لك، عليك فقط ان تخبر  
الموظفين في مركز الخدمات الصحية انك تريد مترجما.

وأخيرا نقول لأفراد الجالية العربية بأن هذا الكتيب للشرح عن الخدمات المتوفرة  
لضحايا الإعتداء الجنسي. وتشجيعهم لاستخدامها لأنها موجودة لتقديم الدعم  
والمساعدة لأي شخص يتعرض للإعتداء. فهذا النوع من الإعتداء صدمة وتجربة مريرة  
جداً تترك اثارا سلبية في الضحية، وهذه الخدمات اذن لتساعد الضحايا للتغلب على  
هذه التجربة وتخطيها والمضي في حياة طبيعية.

**نعود ونكرر بأن كل الخدمات مجانية وسرية تماما.**

# الخدمات المتوفرة لضحايا الإعتداء الجنسي في ولاية نيو ساوث ويلز

## NSW Sexual Assault Services

These phone numbers are current as at October 2001.

### Albury

(02) 6058 1843

(02) 6058 4642 (بعد ساعات العمل)

### Armidale

(02) 6776 4738

(02) 6776 4622 (بعد ساعات العمل)

### Bankstown

(02) 9793 7144

(02) 9828 3000 (بعد ساعات العمل)

### Bathurst

(02) 6331 5533

(02) 6339 5311 (بعد ساعات العمل)

### Bega

(02) 6492 4416 (24 hours)

### Blacktown/Mt Druitt

(02) 9881 8700

(02) 9845 5555 (بعد ساعات العمل)

(02) 9845 0000 (Children only)

### Bourke

(02) 6870 8899

(02) 6870 8888 (بعد ساعات العمل)

### Bowral

(02) 4861 8000

(02) 4861 0200 (بعد ساعات العمل)

### Broken Hill

(08) 8080 1556

(08) 8080 1333 (بعد ساعات العمل)

### Camperdown (Royal Prince Alfred Hospital)

(02) 9515 3680

(02) 9515 6111 (بعد ساعات العمل)

### Coffs Harbour

(02) 6659 1424

(02) 6659 1599 (بعد ساعات العمل)

### Condoblin

(02) 6895 2600

(02) 6393 3000 (بعد ساعات العمل)

### Cooma

(02) 6455 3201

(02) 6455 3222 (بعد ساعات العمل)

### Coonabarabran

(02) 6842 6404

(02) 6885 8632 (بعد ساعات العمل)

### Cowra

(02) 6340 2356

(02) 6393 3000 (بعد ساعات العمل)

### Deniliquin

(03) 5881 9690

(02) 6058 4642 (بعد ساعات العمل)

### Dubbo

(02) 6885 8999

(02) 6885 8632/3 (بعد ساعات العمل)

### East Maitland/Lower Hunter

visiting Singleton, Dungog, Cessnock

(02) 4933 4422

(02) 4921 3888 (بعد ساعات العمل)

### Glen Innes

(02) 6730 2166

(02) 6730 2000 (بعد ساعات العمل)

### Gosford/Wyong

(02) 4320 3175

(02) 4320 2111 (بعد ساعات العمل)

### Goulburn

(02) 4827 3913

(02) 4827 3111 (بعد ساعات العمل)

### Grafton

(02) 6640 2402

(02) 6640 2222 (بعد ساعات العمل)

### Griffith

(02) 6962 3900

1800 800 944 (بعد ساعات العمل)

### Gunnedah

(02) 6740 2888 (24 hours)

### Inverell

(02) 6728 8411

(02) 6728 8300 (بعد ساعات العمل)

### Kempsey

(02) 6562 6066

(02) 6562 6155 (بعد ساعات العمل)

### Kogarah (St George Hospital)

(02) 9350 2494

(02) 9350 1111 (بعد ساعات العمل)

### Lightning Ridge

(02) 6829 1022

(02) 6829 1022 (بعد ساعات العمل)



**Lismore** - visiting Byron Bay and Ballina

**(02) 6620 2970**

(02) 6621 8000 (بعد ساعات العمل)



**Lithgow**

**(02) 6350 2750**

(02) 6339 5311 (بعد ساعات العمل)



**Liverpool**

**(02) 9828 4844**

(02) 9828 3000 (بعد ساعات العمل)



**Mildura/Swan Hill**

**(03) 5025 5400**

(03) 5025 5400 (بعد ساعات العمل)



**Moree**

**(02) 6757 3632**

(02) 6757 3777 (بعد ساعات العمل)



**Moruya**

**(02) 4474 2149**

(02) 6492 4416 (بعد ساعات العمل)



**Muswellbrook/Upper Hunter**

visiting Denman, Scone, Merriwa, Murrundi

**(02) 6542 2050**

(02) 4921 3888 (بعد ساعات العمل)

**Narrabri**

**(02) 6799 5100**

(02) 6799 5066 (بعد ساعات العمل)

**Newcastle-Wallsend**

visiting Toronto, Raymond Terrace,  
Newcastle

**(02) 4924 6333**

(02) 4921 3888 (بعد ساعات العمل)

**Nowra**

**(02) 4423 9211** (24 hours)

**Orange**

**(02) 6393 3304**

(02) 6393 3000 (بعد ساعات العمل)

**Parkes**

**(02) 6862 1866**

(02) 6393 0000 (بعد ساعات العمل)

**Port Macquarie**

**(02) 6588 2882**

(02) 6581 2000 (بعد ساعات العمل)

**Queanbeyan**

**(02) 6298 9233**

(02) 6298 9211 (بعد ساعات العمل)

**Randwick (Sydney Children's Hospital)**

Child Protection Team (Children only)

**(02) 9382 1412**

(02) 9382 1111 (بعد ساعات العمل)

**Rosemeadow**

**(02) 4633 4100**

(02) 9828 3000 (بعد ساعات العمل)

**St Leonards (Royal North Shore Hospital)**

Child Protection Unit (Children only)

**(02) 9926 6060**

(02) 9926 7111 (بعد ساعات العمل)

**Adults 16 years and over**

**(02) 9926 7580**

(02) 9926 7111 (بعد ساعات العمل)

**Tamworth**

**(02) 6766 2555**

(02) 6766 1722 (بعد ساعات العمل)

**Taree**

**(02) 6592 9315**

(02) 6592 9111 (بعد ساعات العمل)

**Tumut**

**(02) 6947 1811**

(02) 6938 6666 (بعد ساعات العمل)

**Tweed Heads**

**(07) 5506 7540**

(07) 5506 7416 (بعد ساعات العمل)

**Wagga Wagga**

**(02) 6938 6411**

(02) 6938 6666 (بعد ساعات العمل)

**Wentworth**

Blue Mountains/Penrith/Hawkesbury

**(02) 4734 2512**

(02) 4734 2000 (بعد ساعات العمل)

**Westmead (Children's Hospital)**

Child Protection Unit (Children only)

**(02) 9845 2434**

(02) 9845 0000 (بعد ساعات العمل)

**Westmead (16 years and over)**

**(02) 9845 7940**

(02) 9845 5555 (بعد ساعات العمل)

**Wollondilly**

**(02) 4683 6000**

(02) 9828 3000 (بعد ساعات العمل)

**Wollongong**

**(02) 4222 5408**

(02) 4222 5000 (بعد ساعات العمل)

**Young**

**(02) 6382 1522**

(02) 6382 1222 (بعد ساعات العمل)

**NSW Rape Crisis Centre**

**(02) 9819 6565**

NSW Country **1800 42 4017**

TTY (02) 9181 4349

## مراكز الخدمات الأخرى التي تقدم المساعدات

Other services that can help

إن المساحة أدناه تركت خالية لك لتكتب أرقام الهاتف المحلية في منطقتك.

The spaces below are left blank to write local phone numbers.

Department of Community Services

دائرة الخدمات الإجتماعية

(13 21 11)

Community Health Centres

مراكز الصحة الإجتماعية

Women's Health Centre

مراكز الصحة للنساء

Women's Refuge

ملجأ النساء

Migrant Resource Centre

مركز موارد المجتمع

Local Police Station

مركز الشرطة (البوليس) في منطقتك

Arabic speaking workers

موظفون من خلفيات عربية



أعدَّ هذا الكتيب لتقديم المعلومات  
عن خدمات الإعتداء الجنسي في  
ولاية نيو ساث ويلز

This booklet has been written  
to give information about  
NSW Sexual Assault Services